

Ordinanza dell'Assemblea federale sulle diarie e le indennità dei giudici non di carriera del Tribunale penale federale

del 13 dicembre 2013

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 46 capoverso 3 della legge del 19 marzo 2010¹ sull'organizzazione delle autorità penali;

visto il rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati dell'11 febbraio 2013²;

visto il parere del Consiglio federale del 10 aprile 2013³,

decreta:

Art. 1 Diarie, importi forfettari orari e indennità dei giudici non di carriera

Le diarie, gli importi forfettari orari e le indennità per i viaggi di servizio dei giudici non di carriera del Tribunale penale federale sono retti dall'ordinanza dell'Assemblea federale del 23 marzo 2007⁴ sulle diarie e le indennità per i viaggi di servizio dei giudici federali.

Art. 2 Modifica del diritto vigente

Le ordinanze dell'Assemblea federale qui appresso sono modificate come segue:

1. Ordinanza del 20 marzo 2009⁵ sui giudici del Tribunale federale dei brevetti

Titolo

Ordinanza dell'Assemblea federale
sulle diarie e le indennità dei giudici non di carriera del Tribunale federale
dei brevetti

RS 173.713.152

¹ RS 173.71

² FF 2013 2501

³ FF 2013 2515

⁴ RS 172.121.2

⁵ RS 173.411

2. Ordinanza del 13 dicembre 2002⁶ sui giudici

Titolo

Ordinanza dell'Assemblea federale concernente i rapporti di lavoro e la retribuzione dei giudici del Tribunale amministrativo federale, dei giudici ordinari del Tribunale penale federale e dei giudici ordinari del Tribunale federale dei brevetti
(Ordinanza sui giudici)

Art. 1

La presente ordinanza disciplina i rapporti di lavoro e la retribuzione dei giudici del Tribunale amministrativo federale, dei giudici ordinari del Tribunale penale federale e dei giudici ordinari del Tribunale federale dei brevetti.

Art. 3 Entrata in vigore

La presente ordinanza dell'Assemblea federale entra in vigore il 1° gennaio 2014.

Consiglio degli Stati, 13 dicembre 2013

Il presidente: Hannes Germann
La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 13 dicembre 2013

Il presidente: Ruedi Lustenberger
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

⁶ RS 173.711.2